

SISTEM PENERJEMAHAN KITAB NAJUSALAMAH KE DALAM BAHASA INDONESIA MENGGUNAKAN METODE *SOKAL-MICHENER*

ABSTRAK

Kitab adalah salah satu yang diturunkan Allah kepada nabi-nabi yang terpilih, misalnya yaitu Al-Qur'an yang di turunkan kepada nabi Muhammad SAW. Namun kita mengetahui bahwa sekarang banyak kitab-kitab juga di kalangan masyarakat salah satunya yaitu kitab-kitab melayu sebagai salah satu kitab dasar yang dipelajari oleh umat islam.yang mana kitab melayu adalah kitab yang berhuruf jawi, yang tertulis dalam bentuk huruf arab jawi tanpa menggunakan eja-an. Karena sekarang belajar kitab jawi agak berkurang dan banyak orang kesulitan dalam membacanya. Oleh karena itu, sistem pendeteksi terjemahan kitab melayu diperlukan untuk membantu pengguna dalam terjemahan kitab melayu. Dalam penelitian ini, Metode *Sokal-michener* digunakan untuk menghitung jarak kemiripan pola huruf jawi yang ada di citra kitab Najusalamah. Hasil pengujian menunjukkan bahwa keakuratan sistem ini sebesar 86,4%. Persentase *detection rate* (akurasi) tersebut menunjukkan Metode *Sokal-Michener* dapat digunakan sebagai salah satu pendekatan untuk pendeteksian terjemahan kitab pada citra kitab Najusalamah. Sistem ini memiliki beberapa kelemahan yaitu memiliki *false positive rate*, dapat dilihat pada unjuk kerja dari sistem pendeteksi terjemahan kitab Najusalamah ini, proses keakurasiannya dapat dilakukan dengan memberikan pelatihan lebih lanjut dengan tambahan data *training* yang lebih banyak dan lebih bervariasi. Walaupun begitu, sistem terjemahan Kitab Najusalamah ini tidak menafikan pentingnya guru dalam belajar membacanya.

Kata Kunci: Pengolahan Citra, Kitab, *Sokal-Michener*